FARSKÝ LIST 46/2026

15. NOVEMBER 2026

TÝŽDENNÍK FARNOSTI
MUČENÍCKEJ SMRTI SV. JÁNA KRSTITEĽA V SABINOVE

33. NEDEĽA V CEZROČNOM OBDOBÍ

Prvé čítanie:	Len žena, čo sa bojí Pána, zaslúži si chválu	(Prís 31, 10-13. 19-20. 30-31)
Žalm:	**Blažení sú všetci, čo sa boja Pána**	(Ž 128)
Druhé čítanie:	Aby vás Pánov deň neprekvapil ako zlodej	(1 Sol 5, 1-6)
Evanjelium:	Bol si verný nad málom, vojdi do radosti svojho pána	(Mt 25, 14-30)

S DOBROU VÔĽOU A VEĽKORYSOSŤOU

Príbeh o mužovi, ktorý odíde a zverí svoj majetok sluhom, aby s ním obchodovali až do jeho návratu, má v evanjeliách dve verzie: Lukášovu *(19, 11–27)* a túto Matúšovu.



V Lukášovej verzii pán zverí svojim trom sluhom postupne 10 min, 5 a 1. Mína zodpovedala 100 drachmám, teda pol kilogramu striebra. Matúš naopak uvádza inú mieru, talenty, ktoré boli zverené v menšom počte (5, 3 a 1), ale predstavujú oveľa väčšie množstvo: talent totiž zodpovedal 6 000 drachmám (približne 35 kilogramov striebra). Trojica sluhov teda dostáva približne 175 kilogramov striebra prvý, 105 druhý a 35 tretí. Týmto rozdielom v rozdelení podobenstvo symbolizuje rozmanitosť darov a chariziem, ktoré Boh rozdeľuje podľa svojho prozreteľného zámeru. *„Po dlhom čase“* sa pán z podobenstva vracia. Prví dvaja sluhovia sú odmenení za svoju prácu. Ako vysvetľuje svätý Hieronym, „obaja teda dostávajú rovnakú odmenu, nie kvôli veľkosti zisku, ale kvôli usilovnosti svojej vôle“. Títo dvaja sluhovia využili všetko, čo dostali – či už to bolo zdanlivo veľa alebo málo – v prospech svojho pána. Preto sú nazvaní *„dobrý a verný sluha“*. Naopak, tretí sluha nemyslí na svojho pána ani na jeho prosperitu, ale na vlastnú istotu: preto zakopáva svoj talent, aby ho vrátil neporušený. Pán ho prísne označuje za *„zlého a lenivého sluhu“*. Je zaujímavé, že pán z podobenstva mu odoberá talent a dáva ho tomu, ktorý už mal päť. Zdá sa to byť gesto nezlučiteľné s Božou dobrotou a milosrdenstvom. Navyše pán spomína „bankárov“, ktorí by mohli priniesť úroky. Význam podobenstva na prvý pohľad mätie a vyžaduje si z našej strany zamyslenie. Pápež František zdôraznil, že

dedičstvo, ktoré pán v podobenstve zveruje svojim sluhom, predstavuje predovšetkým duchovné statky, teda „jeho Slovo, Eucharistiu, vieru v nebeského Otca, jeho odpustenie“ *(Anjel Pána, 16. 10. 2014)*. Kto využíva tieto dary a zvestuje ich, umožňuje Bohu, aby jeho život priniesol ovocie. Práve preto, že hlavným obsahom dedičstva, ktoré nám je dané, je Božia milosť, tí, ktorí ju prijímajú s dobrou vôľou a veľkorysosťou, sa sami stávajú schopnými prijať ešte viac milostí. Naopak, ten, kto nevyužíva dary, ktoré mu Boh posiela, a „zakopáva ich“ z lenivosti a nedostatku veľkorysosti, kto sa nemodlí ani nepristupuje k sviatostiam, dobrovoľne sa stáva neschopným prijať viac a rásť, aby priniesol viac ovocia. Preto Pán hovorí: „*Každému, kto má, ešte sa pridá a bude mať hojne. Ale kto nemá, tomu sa vezme aj to, čo má“*. Keď sa veľkoryso pripravujeme na službu Bohu, v našej osobnej modlitbe a najmä v obeti na oltári, je to ako keby sme svoje talenty vložili do rúk „bankárov“, ktorí zaručujú úrodu z našich darov. Napokon, dobrým spôsobom, ako zúročiť prijaté talenty, je pomáhať druhým, aby objavili tie svoje; v konečnom dôsledku sa tešiť z toho, že sme tými, ktorí podnecujú talenty druhých, aby aj oni mali podiel na tejto božskej plodnosti. *(P.M. Edo – opusdei.org-krátené)*

SV. ALŽBETA UHORSKÁ – OCHRANKYŇA CHUDOBNÝCH A CHORÝCH

Sv. Alžbeta, patrónka košickej katedrály a mesta Košice, dcéra uhorského kráľa Ondreja II. a Gertrúdy, sa narodila 7. júla 1207 v Blatnom Potoku (Sárospatak, Maďarsko), podľa inej tradície v Bratislave, kde vyrastala štyri roky. Ako jednoročnú ju zasnúbili s durínskym krajinským grófom Ľudovítom, ktorý bol od nej o sedem rokov starší. Po smrti matky sa viac primkla vo viere k Bohu. V roku 1211 ju presťahovali na zámok Wartburg v Durínsku. Po zavŕšení 14 rokov sa vydala za svojho snúbenca. Medzi nimi panovala skutočná ľudská a kresťanská manželská láska. Narodili sa im tri deti: Hermann, Sofia, bl. Gertrúda. V jej okolí bol honosný život, Alžbeta však bola nadchnutá ideálmi sv. Františka a svojou mimoriadnou priazňou zahŕňala biednych a chorých ľudí. V roku 1226 po povodniach a hladomore vynikla v charitatívnych dielach. Manžel ju vždy podporoval, ale v roku 1227 zomrel na mor počas krížovej výpravy v južnom Taliansku. Manželovi príbuzní ju následne vydedili a obrali aj o deti. Vtedy ju podporili predstavitelia cirkvi, medzi nimi matkina sestra – abatyša Matilda z Kitzigenu, biskup Egbert a jej posledný spovedník Konrád z Marburgu, ktorý napísal jej životopis. V pravotách s rodinou získala časť dedičstva, za ktorý postavila v Marburgu nemocnicu a sama tam slúžila chorým. Zomrela v povesti



svätosti ako 24-ročná 17. novembra 1231 a pochovali ju v Marburgu. Pri jej hrobe sa stalo veľa zázrakov. V roku 1235 ju pápež Gregor IX. vyhlásil za svätú.

„V Kristovi sme teda aj my povolaní stať sa chudobnými a byť útočiskom pre chudobného. Kresťanské spoločenstvo nemôže zostať necitlivé voči mnohým, ktorí dnes stoja pri dverách a zostávajú neviditeľní pre tých, čo sa uzavreli medzi svojimi múrmi. Cirkev je zo svojej prirodzenosti povolaná byť chudobnou a útočiskom pre chudobných. Cirkev, ak chce patriť Kristovi, musí byť Cirkvou blahoslavenstiev, Cirkvou, ktorá vytvára priestor pre maličkých a kráča chudobná s chudobnými, miestom, kde majú chudobní výsadné postavenie“ (Svätý Otec Lev XIV.)

FARSKÉ OZNAMY

NEDEĽA KRISTA KRÁĽA budúca nedeľa je nedeľou Krista Kráľa – poslednou nedeľou v cirkevnom roku. Vo všetkých kostoloch sa v ten deň modlíme počas osobitnej pobožnosti pred vyloženou Najsvätejšou Sviatosťou Oltárnou modlitbu zasvätenia Najsvätejšiemu Srdcu Ježišovmu. Kto sa zúčastní na verejnom recitovaní modlitby *„Ježišu, Vykupiteľ ľudského pokolenia“* určenej na slávnosť Nášho Pána Ježiša Krista Kráľa neba i zeme, môže získať za obvyklých podmienok úplné odpustky.

TÝŽDEŇ CIRKVI PRE MLÁDEŽ Pozývame mládež, birmovancov ale aj všetkých veriacich zapojiť sa cez rôzne aktivity do **Týždňa Cirkvi pre mládež**, ktorý bude prebiehať v termíne od **16.11. do 22.11**. Z programu chceme dať zvlášť do pozornosti celej farnosti pozvánku na piatkovú **mládežnícku sv. omšu** 20.11. ktorú bude celebrovať farský vikár z Jarovníc vdp. Tomáš Kovalčík a po nej na fare bude pripravený **kvízový večer.** Na štadióne v Sabinove bude **farské korčuľovanie** v sobotu 21.11. od 10.30 klasik a od 11.45 hokejka+puk a v nedeľu popoludní pozývame rodičov s deťmi zapojiť sa do pátracej hry pre celú rodinu **„AGENT 007 Family“** v centre Sabinova. Vyvrcholením týždňa bude **slávnostná sv. omša** za účasti mladých v **Nedeľu Krista Kráľa o 10.30** vo farskom kostole. Pripomíname, že na niektoré aktivity je potrebné sa vopred prihlásiť a tak informácie a podmienky ku všetkých aktivitám nájdete na nástenkách kostolov, webovej stránke a sociálnych sieťach farnosti.

TAIZÉ ADORÁCIA Naši mladí v rámci Týždňa Cirkvi pre mládež si pripravili Taizé adoráciu vo **štvrtok o 19.00** vo farskom kostole na ktorú vás pozývame.

DOBROČINNÁ ZBIERKA SV. ALŽBETY ktorú organizuje naša arcidiecéza sa koná v dnešnú nedeľu 15.11.

ZBIERKA NA FARSKÉ A KOSTOLNÉ POTREBY bude v našej farnosti v nedeľu 22.11. Svoje milodary môžete odovzdať do vyznačených schránok v našich kostoloch.

KNIHA NA PREDAJ *Jozef Ivan: 365 zamyslení v Otcovom náručí.* Cena: 15€. Knihu si možete zakúpiť na Farskom úrade v úradných hodinách

LITURGICKÝ PREHĽAD
33. TÝŽDEŇ V CEZROČNOM OBDOBÍ – 16. 11. – 22. 11. 2026

pondelok 16. 11.	*Féria*	**Sabinov**	**6.30**	+Jozef (1.výročie)
			18.00	+Radoslav +starí rodičia
utorok 17. 11.	**Sv. Alžbeta Uhorská, rehoľníčka Spomienka**	**Sabinov**	**6.30**	+ z rodín Novotná a Galovičová
			18.00	+Anna +Štefan
		Jakubovany	**18.00 M**	+Margita (1.výročie)
streda 18. 11.	*Féria*	**Sabinov**	**6.30**	+Štefan +Jozefína +Ľubomír + z rod. Grejtákovej
			18.00 D	+ z rodín Imrichová a Pavlinská
		Orkucany	**18.00**	+ z rod. Leščákovej
štvrtok 19. 11.	*Féria*	**Sabinov**	**6.30**	ZBP Mária (70r.)
			18.00	ZBP Štefan (50r.)
		Jakubovany	**18.00 D**	+ z rodín Bačová a Suchá
piatok 20. 11.	*Féria*	**Sabinov**	**6.30**	+Jozef +Martin +Veronika +Anton +Helena +Jozef
			18.00 M	+Ladislav +Veronika +Matej +Jozef
		Orkucany	**18.00 D**	+Magdaléna +Ladislav +Eva +Lukáš
sobota 21. 11.	**Obetovanie Panny Márie, Spomienka** *Večerná sv. omša je z nasledujúcej nedele*	**Sabinov**	**6.30**	+Ema
			18.00	+Mária +Jozefína +Štefan
nedeľa 22. 11.	*34. NEDEĽA V CEZROČNOM OBDOBÍ* **NÁŠHO PÁNA JEŽIŠA KRISTA, KRÁĽA NEBA I ZEME**	**Sabinov**	**7.30**	Za farnosť
			9.00	+Anna
			10.30	+Štefan +Barbora +Jozef +Helena
			18.00	ZBP rod. Macejková
		Jakubovany	**9.00**	ZBP Jozef (70r.)
		Orkucany	**10.30**	+ z rodín Vužňáková, Ľachová a Puškášová

Dobrovoľný príspevok na vydávanie Farského listu je 0,20€.